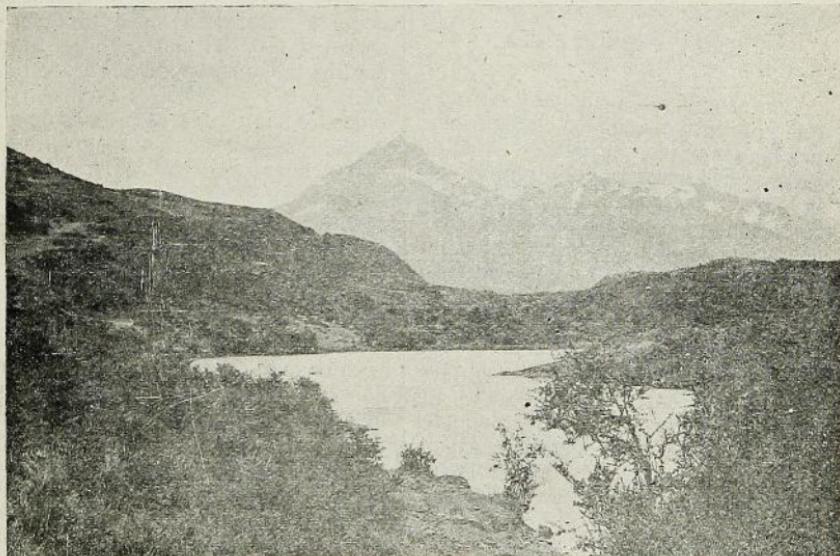
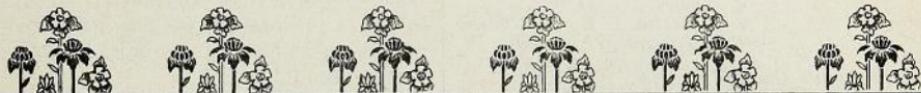


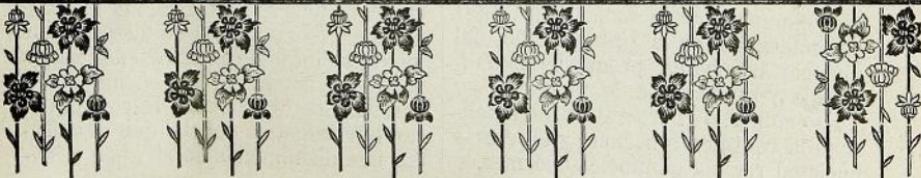
# El Heraldo Cristiano

El Heraldo Evangélico ..... Año XLIV. Núm. 1801.  
El Cristiano ..... Año XX. Núm. 8.

SANTIAGO DE CHILE, 25 DE FEBRERO DE 1915.



EL VOLCÁN DE OSORNO.



# El Heraldo Cristiano.

AÑO I.—NÚM. 4.

Órgano oficial de las Iglesias Presbiteriana y Metodista Episcopal.

SANTIAGO DE CHILE.—CASILLA 2797.

*Editor en Jefe:* J. H. Mac Lean.

*Directores:* W. H. Teeter.  
J. H. Mac Lean.

*Administrador:* G. E. Schilling.

*Redactores:* E. Martínez. N. Standen.  
R. Elphick. D. Rey.  
V. de Castro. G. E. Schilling.  
W. E. Browning. A. Morán.

*Agente General:* D. Rey.—Casilla 811.

SANTIAGO, 25 DE FEBRERO DE 1915.

## COMO EN RUSIA.

Conforme a los principios elevados que la prensa evangélica chilena siempre ha sostenido, acogemos con entusiasmo la sugerencia del directorio de la Liga Anti-Alcohólica y damos a continuación una ojeada sobre las maravillas producidas en Rusia por la ley que prohíbe totalmente la venta del licor fuerte dentro del Imperio del Czar.

Desde tiempos inmemoriales los rusos han fabricado y consumido sus bebidas alcohólicas, pero el gusto popular se concentró en el "vodka," un aguardiente muy fuerte destilado del grano de centeno, de cebada o de papas.

El campesino ruso, mitad esclavo y mitad revolucionario, iletrado, luchando todos sus días con el hambre y el frío, buscaba solaz en la copa intoxicante. Como siempre, no le faltaban medios para cultivar su vicio y hundirse más en la pobreza y la desesperación.

La aristocracia y la Iglesia oficial (exactamente como sucede en Chile) se esmeraban en la organización del negocio de licores, promoviendo deliberadamente la ruina del pueblo.

El gobierno burocrático monopolizaba la venta en tabernas, y el erario nacional recibía ganancias enormes.

Ciento veinte millones de seres en las garras de un monstruo que les devoraba sin piedad.

Un provinciano de Samara fué el agente humano que empezó la campaña para la supresión del expendio de vodka.

Introdujo una medida en su propio pueblo, más tarde en el Duma o Congreso Nacional, y, por fin, logró una entrevista con el Czar Nicolás. El estallido de la guerra dió ocasión para un edicto imperial.

En la guerra ruso-japonesa el vodka hizo más que los ejércitos japoneses en la derrota de los rusos, y la lección no fué desatendida.

El úkase oficial ha suspendido en absoluto la fabricación y venta de vodka, y por lo tanto su consumo mientras dure la guerra. Un golpe legislativo de esta naturaleza suele producir el aturdimiento del populacho, seguido por una tenaz resistencia. Pero la buena voluntad y patriótica sumisión de todos los habitantes es prueba de que la mayoría de los rusos realmente desean acabar con el tráfico nefando. Los hombres en eminencia, como los nobles caudillos militares, y los profesores universitarios, han sido los primeros en llevar la insignia de los abstinentes. Los reaccionarios quedaron aplastados y silenciados.

El resultado de esta reforma vigente apenas seis meses ha sido asombroso. Sobrepassa aún las expectativas más halagüeñas. Los treinta millones de rublos (\*) diariamente invertidos en el vicio, ya sirven para las necesidades de la vida. Ha habido un movimiento inaudito en la venta de ropa, muebles, etc. A pesar de la guerra y la depresión general causada por la paralización de fábricas y negocios, la nación no ha sentido ninguna privación. Al contrario, ha entrado en un período de floreciente prosperidad. Los bancos y cajas de ahorro han recibido más depósitos que nunca en su historia. Los *moujiks* o inquilinos eslavos empiezan a surtir el hogar y vivir como gente cuerda. Los diarios de Moscow publican la estadística policial que demuestra una disminución de 54.7 por cien-

to en el crimen durante el primer mes que el decreto tuvo efecto.

El fisco pierde algo de las entradas que anteriormente percibía de la venta, pero se suscita un problema fácil de resolución, porque una nación próspera, feliz y progresista paga con suma facilidad los servicios públicos. Al mismo tiempo hay que dejar constancia de otros resultados. Para un pueblo sobrio no se necesita más que la décima parte de aquel ejército de policiales que un país de alcoholismo libre siempre exige. (Aplíquese a Chile.)

Las cárceles quedan vacías. La mendicidad callejera ha cesado en los pueblos de Rusia, aún a despecho de la contienda armada.

Las leyes económicas como las morales son de una exactitud matemática, y las consecuencias de una ley sumaria que arrasa con el alcohol son siempre las mismas, sea en Suecia, en el Estado de Kansas, en las pampas del Canadá o en las estepas nevadas de Europa.

Implantada una ley semejante en Chile, desaparecerían como por encanto los innumerables pordioseros que pululan por las calles, y las mujeres y niñas andrajosas se refugiarían en hogares provistos de los menesteres de la vida, cuando menos.

Dentro de una quincena después del cierre de cantinas, Rusia se despertó. Algo como una ola de resurgimiento pasó por los hogares. Es la resurrección anti-alcohólica de la raza eslava. Los rusos no solamente creen que el alcohol es innecesario sino que es altamente perjudicial.

Ha dado al mundo el hermosísimo ejemplo de la primera nación enteramente comprometida a favor de la abstinencia. El pueblo ruso tiene cualidades sólidas que auguran un porvenir glorioso si continúa en la sobriedad absoluta. El ruso es industrioso, inteligente, valiente, moral e intensamente religioso en el fondo de su corazón. Muchos ven la visitación de Dios en esta transformación moral.

Por lo menos es una evidencia clara de cómo Dios puede "rehacer una

nación en un día," porque, en realidad, la Rusia es otra.

Dios se apiade de nosotros, una nación donde el vino está en cada casa y cuesta en apariencia menos que la leche o que el agua potable en algunas partes. Pocos han sacado bien la cuenta, sin embargo. El alcoholismo en un pueblo es la calamidad más costosa y que deja el Estado hipotecado para siempre.

Una cábala oligárquica, con nombres de alta alcurnia, mantiene el propósito de inundar el hogar chileno con el veneno moral más mortífero. Truecan las colinas fértiles en semilleros de corrupción. Edifican sus palacios sobre las calaveras de sus connacionales. Invocan la sociedad de los santos que ostentan en las etiquetas de la miseria embotellada que venden. En las Cámaras legislativas procuran por todos los medios posibles fomentar el negocio de vinos.

Al mismo tiempo, para efectos espectaculares, gritan a voz en cuello que "es necesario cerrar las tabernas el día domingo."

Los rusos han dejado semejante fanatismo. Aunque han pasado por retrógrados, bárbaros e ignorantes, con todo, han dado al mundo civilizado el más alto concepto y ejemplo de unión y fuerza en bien de una patria sin mancha alcohólica.

Todas las naciones tienen una gran lección que aprender de la Rusia, y entre ellas nuestro querido Chile. ¿Quién se pondrá en el lugar del agitador de Samara? ¿Quiénes son los nuevos campeones que se unirán a las filas anti-alcohólicas?



La senda de una buena mujer está en verdad sembrada de flores; pero éstas se levantan detrás de sus pisadas, no delante de ellas.—*Ruskin.*

\* \* \*

Es asombroso cuán pronto toda la conciencia empieza a descoserse cuando se rompe una sola puntada. Un solo pecado consentido hace un hueco al través del cual podéis meter vuestra cabeza.—*Charles Buxton.*

## Escuelas Dominicales

### LOS SEÑORES BROWN Y MORTON EN VALPARAISO.

El Jueves 18, a las 11 P. M., fondeaba en este puerto el vapor *Kroonland*, a cuyo bordo viajan 260 turistas americanos. Entre ellos venían los señores Brown y Morton, representantes de la Asociación Mundial de Escuelas Dominicanas.

Fueron a recibirlos a bordo los señores Teeter, Spining, Ewing, E. Martínez y Elphick, quienes también los acompañaron al Hotel Royal. Llegaron luego los señores Elmore y Krauss.

A las 8.30, como estaba anunciado, se celebró un servicio especial en la Iglesia Presbiteriana, a la cual se había invitado a las demás Iglesias Evangélicas.

Presidió el Rev. C. M. Spining.

Dió la bienvenida a los distinguidos huéspedes el Rev. Roberto Elphick, a nombre de las Escuelas Dominicanas.

En seguida habló el señor Morton, diciendo, al empezar su interesante y ameno discurso, que aunque no había entendido ni una sola palabra de la alocución del señor Elphick, las creía todas, porque sabía que toda persona relacionada con la Escuela Dominical, dice siempre la verdad. A continuación nos dió el saludo de las Escuelas Dominicanas de Norte América, según la manera adoptada por la Asociación. Rogó a todos que levantarán la mano derecha, que representaría a Chile, después la izquierda, que representaría a Estados Unidos, y que las apretaran, lo que la concurrencia hizo con grande entusiasmo y sonrisas. Hizo ver la importancia de la Escuela Dominical, su influencia, y algunos de los nuevos métodos que se han introducido en los Estados Unidos.

A continuación el señor Brown, secretario de la Asociación Mundial de Escuelas Dominicanas, dictó una conferencia sobre dicha institución, haciendo una reseña histórica de la Escuela Dominical y su desarrollo y per-

feccionamiento de métodos hasta la fecha actual.

Leyó parte de cartas de eminentes personalidades norte-americanas, industriales, banqueros, estadísticos, etc., en las que atestiguan su aprecio por la Escuela Dominical, y recomendaban la benéfica obra de la Asociación Mundial.

Ambos oradores tuvieron expresiones de cariño y aprecio por nuestro país e hicieron votos por su prosperidad, la que se obtendrá por la obra de la instrucción de la niñez y de la juventud en las verdades del Evangelio.

El dia siguiente se verificó una reunión especial para obreros de Escuelas Dominicanas en el salón de la Asociación de Jóvenes Cristianos, galantemente ofrecido por su secretario, el Sr. Ewing, y a la cual asistió un buen número de caballeros y señoritas. La reunión fué presidida por el Revdo. Inglis.

El señor Brown propuso un número de temas relacionados con nuestras Escuelas Dominicanas, temas que fueron discutidos extensamente, tales como la cooperación, organización de comisiones y conferencias, las lecciones, literatura especial para maestros y superintendentes, y literatura general para el pueblo, de una clase edificante y sana. El señor Brown tomó nota de las recomendaciones e ideas que se expresaron y que se hará presente a los jefes de la Asociación.

En la noche se llevó a efecto otra reunión pública en la Iglesia Metodista. Hizo la presentación el Rev. W. H. Teeter. La niñita Aída Molina dió la bienvenida en nombre de los niños, en un discursito pronunciado con tanta gracia que arrancó calurosos aplausos de la concurrencia, y afectó especialmente al señor Brown, quien dijo había comprendido demasiado bien el sentido por la mirada, ademanes, y labios de la infantil oradora, y en obsequio, le dió un indicador para libro, que en Estados Unidos se está regalando a los que se suscriben con un céntimo para mandar Nuevos Testamentos para los soldados de Europa.

La conferencia del señor Brown fué

magistral, disertando sobre "Las seis puertas de la instrucción del niño." Aunque destinada para los profesores, su amenidad, sus hermosas ilustraciones e intenso tono espiritual, cautivarón la atención de toda la numerosa concurrencia. Las ideas vertidas por el insigne maestro han hecho profunda impresión en todos, han estimulado la actividad y dirigido sabiamente las energías. Fué aquello un placer y una solemne enseñanza que nunca olvidaremos.

El pastor Elphick le dió la despedida encargándole expresara los saludos de la Escuela de Valparaíso a los que visitaría en otros países, y, muy especialmente, a la propia Escuela del señor Brown, de la cual es Superintendente y que cuenta con cerca de tres mil alumnos.



#### LAS SEIS PUERTAS DEL ALMA.

*Apuntes de una conferencia dada a los profesores por el Sr. J. L. Brown, Secretario de la Asociación Mundial de Escuelas Dominicales, en la Iglesia de la Santísima Trinidad, Santiago, el 21 de Febrero.*

Hay seis puertas por las cuales debemos entrar en la vida íntima de nuestros alumnos si hemos de ganar a los niños para Cristo, y de esa manera alcanzar a la nación entera.

1. *La puerta del ojo.* Los ojos son las ventanas del alma, y a los niños les agrada abundancia de luz. Ellos pueden aprender diez veces más y con diez veces más facilidad por medio de la puerta que da libre acceso al universo que les rodea.

Jesús aprovechaba el ojo cuando habló de las flores del campo, de las aves del cielo y del sembrador.

Las ilustraciones de verdades espirituales pueden presentarse con claridad y sencillez con el empleo de algo que atraiga la vista. El profesor es un aviso ambulante de lo que se propone enseñar a otros y todos le ven.

2. *La puerta del oído.* Los niños necesitan la oportunidad de expresarse, y el maestro hábil aprovecha esta tendencia con el diestro uso de preguntas.

Una buena pregunta es más que la mitad de una buena respuesta. Algunos profesores emplean el método del embudo: hablan y hablan hasta el cansancio sin dejar lugar a que lo que el oído recibe produzca su efecto en la mente del alumno y salga en palabras originales.

3. *La puerta de la mano.* Por esto quiere darse a entender la obra social entre los alumnos. El maestro debiera tratar una franca amistad con ellos. Ningún alumno que goza de la simpatía y ayuda activa de su profesor olvidará jamás sus lecciones.

4. *La puerta del pie.* El profesor que haya dedicado su vida al Señor nunca omite el servicio de sus pies en el camino a las casas de los enfermos e inasistentes. Muchos desaparecen de la escuela dominical porque no se les visita ocasionalmente.

5. *La puerta de la rodilla.* El maestro consagrado debe ser hombre de intercesión. Más vale una oración con un niño que cuarenta oraciones por él.

6. *La puerta del corazón.* Hay que amar entrañablemente a los que deseamos modelar en la semejanza de Jesús. El amor es la fuerza mayor del universo. El que ama deposita la mayor confianza en la persona amada.

Millet, el pintor francés, cuyas obras maestras valen sumas fabulosas, pintaba para la eternidad porque su abuelita le encargo que trabajase con el fin de agradar a Dios.

El amor hacia el alumno es la llave de oro que abre el corazón de par en par.

Entremos, pues, por estas seis puertas. Si bien es cierto que nuestra obra tiene defectos, tengamos presente que el Gran Modelador de las vidas, con mano segura y amaestrada, viene en pos de nosotros, remediendo las imperfecciones y haciendo eficaz el trabajo que ejecutamos en obediencia a El.



No estés tan solícito de sobrepujar al otro sujeto cuanto de sobrepujarte a tí mismo, considerando lo que eras ayer. — *Youth's Companion.*

## Mensajes Espirituales

### EL ALMA.

¿Qué es el alma? Aquella parte inmaterial del hombre que *piensa, siente y quiere*; que está consciente de ser una persona, idéntica a sí misma, distinta de todo lo que le rodea, y por lo cual dice *yo*. Ese *yo*, ese espíritu consciente y racional no es el cuerpo, ni ningún organismo de él, sea el corazón o el cerebro, ni es ninguna función o producción del organismo material. Está consciente de no ser ni nervio, ni hueso, ni célula, ni protoplasma, sino una entidad personal, libre, independiente y espiritual. Está vinculada misteriosamente al cuerpo, en el cual tiene su morada, y del cual se vale como un instrumento, y del cual puede desprenderse para pasar a un estado superior, sin perder en absoluto de su esencia.

En las Sagradas Escrituras no encontramos un tratado sistemático de psicología; dando por sentada su existencia, la llama *alma o espíritu o corazón* indistintamente *psiché, pneuma, cardia*.

A veces *alma* no significa más que *persona*. “Escepto lo que cada alma comerá.” Éxodo 12: 16. “Vosotros conocéis el alma del extranjero.” Éxodo 23: 9, etc. Generalmente es la parte moral y espiritual del hombre: “Le servirás con todo tu corazón y con toda tu alma.” Deut. 16: 13. “Pondréis estas mis palabras en vuestro corazón y en vuestra alma.” Id. 18. “La ley de Jehová es perfecta, que convierte el alma.” “No temáis a los que matan el cuerpo, mas el alma no pueden matar.” Mat. 10: 28. “Fé para ganancia del alma.” Heb. 10: 39.

La palabra *espíritu* tiene la misma acepción: “Ciertamente espíritu hay en el hombre.” Job. 32: 8.

“Mejor es el que gobierna su espíritu que el que toma una ciudad.” Prov. 16: 32.

“Candela de Jehová es el espíritu del hombre,” Prov. 20: 27.

“El polvo se torna a la tierra, como

era antes, y el espíritu se vuelva a Dios que lo dió.” Eclesiastés 12: 7.

“Jehová, el que extiende los cielos y funda la tierra y forma el espíritu del hombre dentro de él.” Zacarías 12: 1.

“Guardaos, pues, en vuestros espíritus.” Malaquías 2: 15.

“El espíritu a la verdad está presto, mas la carne, enferma.” Mateo 26: 41.

“Entonces su espíritu volvió.” Luc. 8: 55.

“Señor Jesúz, recibe mi espíritu.” Hechos 6: 59.

“Porque ¿quién de los hombres sabe las cosas que son del hombre, sino el espíritu del mismo hombre que está en él?” I Cor. 2: 11.

“Que sea santa en el cuerpo y el espíritu,” I Cor. 7: 34.

El origen del alma.

“Formó Jehová Dios al hombre del polvo de la tierra, y sopló en su nariz soplo de vida: y fué el hombre alma viviente.” Génesis 2: 7.

“El polvo se torna a la tierra, como fué antes, y el espíritu se vuelve a Dios que lo dió.” Ecle. 12: 7.

“Jehová, el que extiende los cielos y funda la tierra, y forma el espíritu del hombre dentro de él.” Zac. 12: 1.

De estos pasajes de la Palabra de Dios se desprende:

Que Dios es el Creador del hombre, que éste se compone de una parte material, terrena, que vuelve al polvo, y de una parte espiritual, el *alma o espíritu*, que vuelve a Dios.

Se opone esta enseñanza a la preexistencia, a la teoría que el alma viene de otros mundos a encarnarse en el cuerpo humano. Se opone a la teoría de la evolución, que enseña que el hombre desciende del mono.

El alma humana fué creada por Dios, después de los demás seres, y no desciende de ellos.

Fué creada por un acto especial de su voluntad, como obra superior y con la cual corona la creación.

La naturaleza del alma está claramente indicada: “Hagamos al hombre a nuestra imagen, conforme a nuestra semejanza.” “Y creó Dios al hombre a su imagen,” Gén. 1: 26,27. Santiago 3: 9.

Sabemos por la Revelación Divina, que Dios es *espíritu*, que es un sér *personal e inteligente, santo y eterno.*

El alma, siendo imagen de su Creador, fué hecha con esas mismas cualidades inherentes.

“Cristo es imagen de Dios.” II Cor. 4: 4.

“Y sabemos que Cristo no tomó la naturaleza de los ángeles, sino la semejante de Abraham, para que en todo se asemejase a sus hermanos.” Hebreos 2: 16,17.

El alma humana tiene la naturaleza de Cristo, luego, la imagen de Dios.

La caída del hombre en el pecado le hizo perder la cualidad moral, la santidad y su relación para con Dios, pero conserva siempre todas las facultades esenciales del alma o espíritu. El pecador tiene alma, tal como la creó Dios al principio, con sus maravillosas posibilidades, pero moralmente degradada, envilecida.

Cristo no vino para crear nuevas almas, sino para *regenerarlas* por su Espíritu Santo, para imprimirlas nuevamente el sello de la santidad y unirlas a Dios.

R. E.



La vida está llena de nuevos principios. Algún cambio vendrá, es seguro que alguna cosa ha de venir a concluir un capítulo y empezar otro. La vida está dispuesta así, de modo que haya una interrupción del anterior eslabón y el hábito, a menudo de la imperfección y el error, y se presente la oportunidad para otro punto de partida hacia lo mejor a que hemos llegado, aún en deseo, sin que seamos impedidos por la mayor pobreza de condición en que hayamos caído o en que se nos haya supuesto.—Señora A. D. T. Whitney.



Si un hombre puede escribir mejor un libro, predicar mejor un sermón o fabricar mejor una trampa para ratones que otro hombre cualquiera, aunque construya su casa en la montaña las gentes harán un camino trillado hasta sus puertas.—Emerson.

## POESÍAS.

### MAR DEL ORIENTE.

(POR LUISA SIEFERT.)

(Traducido para EL HERALDO CRISTIANO.)

A la región donde hay otras estrellas,  
A los lejanos pueblos fabulosos  
Va el velero con vientos impetuosos  
Señalando en el mar sus blancas huellas.

Cielo y mar aparecen como unidos  
Allá en el horizonte que se esfuma;  
Las olas aplastadas, sin espuma,  
Parecen exhalar tristes quejidos.

En esta inmensidad tan desolada,  
Donde se pierde, cae y muere el viento,  
La estela que se borra en un momento  
Marca solo el avance en la jornada.

¡Ah! cómo el alma mía aquí se apena  
Con siempre renovado abatimiento!  
¡Si ni un grano divísase de arena!  
¡Ni el menor eco en el espacio siento!

Tan solo el mar inmenso, sin riberas,  
Tan solo el alto, el infinito cielo!  
Nada en el porvenir, sino quimeras;  
Y nada en el pasado, sino duelo!

La semana sucede a la semana;  
La ola que otra ola ha sumergido  
Arrastra hácida el abismo, soberana,  
Una hora y otra hora que ha partido.

El alba tiene luces explendentes;  
Y en la tarde los cielos incendiados  
Y las aguas del mar fosforescentes  
Me parecen encantos no soñados.

Astros envueltos en etéreo tul,  
Como de Dios fantásticos querubines,  
Isla, perlas, o flores de las nubes,  
Bordan el manto de la noche azul.

Pero este esplendor que así decora  
El grandioso infinito desplegado,  
Es cosa triste, pálida y que llora  
A los ojos del pobre desterrado.

Y la casita baja—¡mi palacio!  
Do gocé de los míos la ternura,  
Tiene, sí, para mi alma más espacio,  
Y para mis miradas más dulzura.

## LA INTERPRETACIÓN Y EL CUMPLIMIENTO DE LA PROFECIA.

(De "The One Volume Bible Commentary," por J. R. Lummelow. Traducción de EL HERALDO CRISTIANO.)

Los contemporáneos del profeta no pudieron comprobar sus predicciones por la prueba del cumplimiento; es posible para nosotros hacerlo, y vemos que en muchos casos, y en general casi siempre, las palabras de los profetas acerca del futuro han sido verificadas. Sin embargo, no faltan algunas predicciones que no han sido ni pueden ser ahora cumplidas literalmente, y acerca de ellas hay ciertos principios de interpretación que también se aplican a los escritos proféticos en general.

(1) El lenguaje de los profetas es a menudo poético y figurativo. El cuadro de la transformación de la naturaleza, por ejemplo, en Isa. 11: 6-8, es una descripción imaginada de la paz universal, y no ha de ser entendida en un sentido literal. Lo mismo puede decirse de muchos otros pasajes.

(2) Las predicciones de los profetas fueron condicionales. El motivo de ellas fué acentuar el llamado a la justicia de las gentes de su día.

Proclamaban por una parte las consecuencias del pecado, y por otra, las de la justicia. Los castigos podrían evitarse por el arrepentimiento. Las bendiciones se perderían por la desobediencia. Este principio está señalado claramente en Jer. 18: 7-10, y es de aplicación universal. El "si" es implicado o subentendido aún cuando no está expresado. Así la predicción de Jonás de que Nínive sería destruida en cuarenta días no fué cumplida, pero no por eso fué falso profeta Jonás, porque la amenaza fué hecha solamente con la suposición de que Nínive quedase impenitente. Tales predicciones, se ha dicho, fueron hechas, no con el deseo de que se cumplieren, sino para que no hubiese necesidad de que se cumplieran.

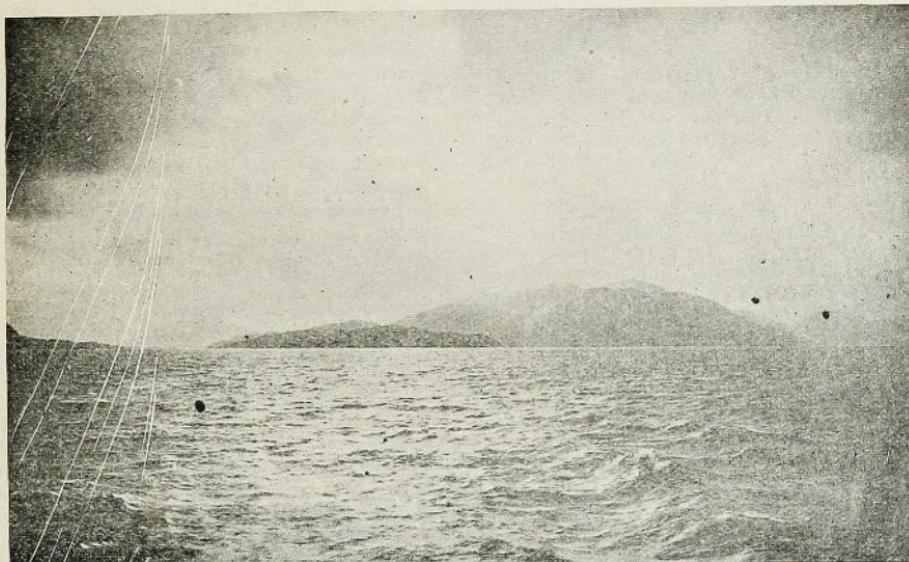
(3) La visión del futuro por los profetas fué limitada por las circunstancias de su propio tiempo. Bien dice Perowne: "La profecía parece que nunca abandona completamente el terreno de la historia. Por extendida que sea la perspectiva que se desarrolla delante de él, ella empieza a los pies del profeta. El presente es su hogar y punto de partida,

aunque haga suyas todas las edades." De ahí que los profetas conceptuaron la continuación del reino de Dios bajo la forma nacional en que ellos lo conocían. Sus descripciones del futuro son expresadas frecuentemente en términos de un estado de cosas que estaba destinado a cambiar y cesar de existir. Así es que Miqueas (4: 1, 2) habla de Jerusalén como el centro del reino divino de paz. Ezequiel concibe al futuro reino divino como un Israel restaurado, con su Templo y sacrificios (capítulos 40 a 48), y sus enemigos como siendo las mismas naciones que habían vejado a Judá en el pasado (28: 25, 26.) Aun el nuevo pacto de Jeremías (31: 31) sería hecho con la casa de Israel y la casa de Judá. Mucho, pues, de lo que era literal para los profetas mismos no puede tener para nosotros sino un sentido figurativo. El sentido permanente y espiritual tiene que separarse de la forma externa y transitoria bajo la cual está expresado.

(4) De lo dicho se desprende que muchas veces el profeta, en su visión del futuro, no toma nota de lo que se puede llamar la perspectiva histórica. Es decir, su visión del futuro reino de Dios se presenta ante su mente tan viva y real que se pierde de vista y se desconoce toda extensión de tiempo intermedio. Para todos ellos la Edad de Oro se halla justamente más allá del horizonte de sus propios tiempos. La pinta Isaías en sus predicciones de la libertad de su pueblo del poder de Asiria. Ezequiel y el autor de los capítulos 40-66 de Isaías presentan aquella edad como siguiendo la vuelta de Babilonia. Las profecías mesiánicas e ideales se combinan con predicciones más definidas acerca del futuro cercano. Así el Rey, a quien Isaías describe como Emmanuel, es alguien que debe presentarse en la misma época del profeta, para participar en las aflicciones de la invasión asiria y para vencer finalmente al opresor; pero el lenguaje exaltado que se le aplica no se aviene con ningún rey de Judá, y ha sido realizado solamente en Jesu-Cristo.

### Viaje aéreo al Polo.

Viene la noticia de Berlín de que el capitán Roald Amundsen ha terminado un curso de instrucción como práctico aéreo. Llevará consigo en su expedición polar dos aeroplanos, proponiéndose llegar al polo por el aire, después de que llegue a ser imposible la navegación por mar.



### El Canal de Darwin.

## ESCURSIÓN DE VERANO AL SUR DE CHILE.

(VÉASE LA CARÁTULA.)

El Sur de Chile es una región de tal belleza y grandiosidad natural que una vez que ha sido visitada el impulso a volver es imposible de resistir; en tanto que la invitación fascinante del mar, y sus atractivos golfo—vistos y sentidos cuando uno sale de Puerto Montt en su viaje de regreso al hogar—solo sirven para trocar ese impulso en una firme resolución de volver, y seguir tras el encanto de esos golfo, archipiélagos y canales, hasta ir a rematar a Punta Arenas.

En el paisaje de Llanquihue, el volcán Osorno, siempre envuelto en su manto blanco y con sus formas ya resplandecientes con luz celestial, ya ceniciente con la temerosa aproximación de la noche, es sin disputa dominante de aquel grupo andino; pero navegando de Puerto Montt,—al rededor de la Isla de Tejas, o por el esplendoroso seno de Reloncaví, se presenta el Calbuco como un vecino no inferior a su régio hermano, el Osorno; mientras que de ambas direcciones, el Puntiagudo, el Tronador y el Yaque aparecen como rivales solo un poco menores al lado de estos monarcas de las montañas.

Pero cuando uno se retira de estas presencias régias, y en seguida, navegando por aquellas tranquilas aguas, se aproxima a las islas y las costas de Chiloé, lo admirable es, no hallarlas todas absolutamente boscosas, porque ya nos hemos acostumbrado a esto, sino mas bien el ver por todas partes tantas evidencias de vida y actividad. Los vaporcitos y las lanchas circulan continuamente entre las islas y el continente; en tanto que pordoquiera la región manifiesta la industria y habilidad del pueblo en el cuidadoso cultivo de casi todo el terreno fácilmente accesible. La madera es naturalmente la principal fuente de riqueza natural; sin embargo, magníficos campos de trigo y de papas deleitan la vista, y al mismo tiempo evidentemente rinden una amplia recompensa a la asidua labranza. De la misma manera, a juzgar por el número de torres de iglesias que se muestran por todas partes, se pensaría que la población es de gente de profundo sentimiento religioso; aunque desgraciadamente, cuando uno se detiene en los varios puertos y observa más de cerca el pueblo, ese sentimiento, podría pensarse todavía, no ha floreado y madurado en el fruto tangible de justicia y vida santa. Por el contrario, la inmundicia, la criminalidad y las oportunidades para la embriaguez y el vicio parecen tan prevalecientes allí como en todas partes en Chile.

Quemchi, Quicaví, Achao, Delcahue, Castro, Chonchi, Quellén y Quellón estuvieron entre los numerosos puertecitos donde el *Magallanes* sucesivamente se detuvo, en nuestro viaje al Sur. Castro es sin duda el centro comercial mayor y más importante, y está en la misma isla de Chiloé. Lo que particularmente llamó nuestra atención aquí fué una estación de ferrocarril, con carros de pasajeros y de carga, y el saber que Castro es el término de un ferrocarril que corre hasta Ancud, por tierras boscosas, que pertenecen casi enteramente a un solo hombre. En Melinka también, el único puerto que tocamos en el grupo de las Guaitecas después de cruzar el Golfo de Corcovado, hay un chileno muy emprendedor a quien se denomina "el rey de Melinka." Tiene una concesión del Gobierno para trabajar y explotar todo aquel grupo de islas, y tiene unos cuatrocientos a quinientos hombres empleados en sus primitivas pero remunerativas labores de maderas. Sus goletas van tan al Sur como el Canal de Darwin, llevando provisiones para los aserraderos que ha estacionado en diferentes puntos en las islas, de donde vuelven a Melinka cargados de troncos, cortados de esos bosques reales de cipreses y luma. De los últimos, embarcamos unos 40 o 50 enormes troncos para Hamburgo; y, de los primeros, miles para Punta Arenas. En realidad el tráfico de esos vaporecitos de Braun y Blanchard era simplemente sorprendente y llevaba a cargar de una manera peligrosa los vapores que tienen que navegar por alta mar para llegar a su destino.

La travesía por las islas que forman el Archipiélago de las Guaitecas fué hecha de noche; y la mañana siguiente, con tiempo borrasco y viento firme del Norte, nos hallamos navegando por el Canal de Moraleda, con su sucesión de islas boscosas, cerros sumergidos, cabos imponentes e interminables bosques de cipreses, famosos desde los antiguos tiempos de España colonial.

No tuvimos buen tiempo; sin embargo, cuando navegábamos por el canal de Darwin, que corre de Oriente a Occidente, y así sale al Pacífico, parcialmente aclaró, y pudimos apreciar y gozar ampliamente la oportunidad, rara vez concedida, de atravesar ese pasaje no frecuentado. Para nosotros fué de particular interés a causa de su asociación con el viaje del *Beagle*, pero también a causa de su belleza intrínseca. Seguramente que no tiene la enorme proporción ni la grandiosidad tan característica del escenario del Canal Smith; pero

por otro lado,—aunque incapaz de alcanzar la envidiable distinción que el Canal Smith ha alcanzado por su noble y reverencial fortaleza bajo el peso aplastador del sufrimiento glacial—su conformación menos ambiciosa, el encanto de sus rasgos y la infinita gracia de su follaje, parecen haber dado a la belleza del Canal de Darwin una cualidad más gentil y amable que lo hace sencillamente cautivador.

(Concluirá.)



La promesa del Czar de Rusia de "prohibir por todo tiempo la venta por el Gobierno de bebidas alcohólicas," no implica necesariamente que no se permita más tarde la venta por particulares, pero es de esperar que los beneficios de la prohibición sean tan patentes, que tanto el pueblo como el Czar insistirán en el cumplimiento del espíritu de la promesa.

"Qué maravilla," dice *The Continent*, "si la semi-bárbara Rusia fuese la primera nación en toda la tierra que se mostrase poseída de bastante buen sentido y valor para romper para siempre la funesta alianza con el enemigo universal de la humanidad—el alcohol!"



Dijo William E. Gladstone: "Después de sesenta años de vida pública adhiérome más fuertemente que nunca a la convicción, profundizada y robustecida por una larga experiencia, de la realidad, proximidad y personalidad de Dios."

¡REALIDAD! ¡PROXIMIDAD! ¡PERSONALIDAD! Qué temas para sermones y testimonios—con tal que sean tratados experimentalmente.



"Un librero eclesiástico de nota" abrigaba la teoría de que ningún sermón debería durar menos de una hora, "porque en menos tiempo que ese no era posible explicar ningún texto de la Sagrada Escritura." Esto es absurdo, porque no reconoce las diferentes habilidades de los hombres para aclarar las cosas; y hay muchos textos tan claros que agregar a ellos algo es obscurecer su significado. Pero hay textos—e importantes también—que ningún hombre puede esclarecer y hacer impresivos en menos de una hora.

## Sociedades de Jóvenes

(Tema para el Domingo 7 de Marzo.)

### CUMPLIENDO NUESTRAS PROMESAS.

Ecles. 5: 1-7.

#### LECTURAS DIARIAS.

- |            |     |   |
|------------|-----|---|
| Lun.....   | 1.º | Prometa y cumpla. Salm. 22: 25-31.        |
| Mar.....   | 2.  | El voto de Jacob. Gén. 28: 10-22.         |
| Miérce.... | 3.  | Nuestro deber definido. Mat. 5:17-24.     |
| Juev.....  | 4.  | Práctica personal. Efes. 4: 1-3; 5: 1, 2. |
| Viern....  | 5.  | Testimonio público. 1º Juan 4: 10-21.     |
| Sáb.....   | 6.  | Lealtad a la Iglesia. Sal. 122: 1-9.      |

Una de las virtudes cristianas más grandes es la simple fidelidad. Ni la elocuencia, ni el celo, ni el entusiasmo, ni la palabrería pueden suplir la falta de la entera lealtad al deber. Cuando prometemos hacer una cosa, debemos de cumplir esa promesa al pie de la letra, y debemos de hacer, sin ruido o quejas, *toda* la cosa que hemos prometido.

El guardar las promesas no es otra cosa que decir la verdad. No guardarlas es mentir. Y la diferencia entre la verdad y la no verdad es una de las diferencias fundamentales de la vida. Sobre esta plataforma nos declaramos estar o con Dios o en contra de El. Cualquiera mentira, sea de palabra o de hecho, es negar a Dios, y un insulto a su carácter. El modo más seguro de apartarnos de Dios es por la mentira. Hacer votos de servirle, y quebrantar estas promesas, no es solo una debilidad—*es pecado*. Esta es la razón porque debemos fiarnos en las promesas que hacemos, y no hacer ninguna que sea mecánica o insensata. Debemos de prometer solamente hacer nuestro deber y entonces debemos guardar esa promesa, venga vida o muerte.

“Santiago,” dijo un viejo agricultor a uno de sus trabajadores que siempre estaba lleno de buenas resoluciones que nunca cumplía, “Santiago, te voy a aumentar tu sueldo: sí, señor, vamos a aumentarlo tan luego como tú cumplas siquiera una de tus promesas. Tú me muestras que sabes cumplir una promesa, y yo te pagaré.” “Mejor es que no prometas, que no que prometas y no pagues.”

#### La importancia de las virtudes humildes.

Es fácil perder de vista la importancia de las virtudes cristianas humildes por hacer grandes planes de consagración futura. Aquí hay una carta que señala este peligro con respecto a la juventud de nuestras iglesias:

“¿No pueden sus pastores y jefes en la obra impresionar más a la juventud en la iglesia con la necesidad del dominio de sí mismos y del desarrollo espiritual en las cosas diarias? Por ejemplo, yo conozco una señorita que es muy inconsiderada para con sus padres ancianos. Les contesta al momento si ellos le reparan la

cosa más insignificante, o si sus maneras le ofenden a ella. Ellos son personas muy cristianas y ella profesa amarlos, pero tiene este mal genio, esta falta de paciencia, y la idea de que es muy superior a toda admonestación por parte de ellos.

“Conozco a otra que deja mucho que desear en la cortesía ordinaria de cada día. No cumple sus citas, pierde las cosas de otros, no contesta cartas importantes o pedidos que se le hacen, y parece que cree que todo esto es más bien una gracia o una broma que una falta seria de su carácter.

“Estas señoritas asisten a muchas reuniones, conferencias, etc., se entusiasman por la obra de las misiones en el extranjero, pero no tienen consideración ninguna por las personas que les rodean.”

¿Acaso puede decirse de nosotros: “A él se le puede confiar cualquier trabajo— cumplirá su cometido”?

Las promesas no crean el deber: lo reconocen y lo aceptan solamente.

Ninguna promesa, con el cumplimiento fiel del deber, vale mucho más que muchas promesas y ningún cumplimiento. Pero mejores todavía son promesas y cumplimiento.

## Para los Niños

### POR QUÉ EL JÓVEN NO ADELANTÓ.

Siempre llegaba tarde.

Siempre miraba el reloj.

Siempre estaba refunfuñando.

No tenía confianza en sí mismo.

Nunca estaba dispuesto.

No amaba el trabajo.

No le parecía necesario aprender.

Su eterna excusa era: “me olvidé.”

Los fracasos no le escarmataban.

Tenía la mente corrompida con pensamientos malos.

Se consideraba superior a sus ocupaciones.

Se conformaba con ser como los demás.

Se desmerecía haciendo las cosas a medias.

No hacía nada bajo su propia responsabilidad.

Quería con su charlatanismo substituir a la habilidad.

Creía que debía divertirse todas las noches.

Se avergonzaba de sus padres porque no eran “modernos.”—(El Abogado Cristiano, de Méjico.)



#### El gran salvavidas.

Durante los pocos años en que la telegrafía sin hilo se ha empleado prácticamente, ha ayudado a salvar más de cinco mil vidas en el mar. Esta es una historia de utilidad que en su género casi no podría haber sido superada.

## Escuela Dominical.

PRIMER TRIMESTRE.—LECCIÓN 4.

Jueces 7.

Se estudia especialmente versos 1-8 y 16-23.

**TEXTO ÁUREO.**—“No por esfuerzo, ni con poder, sino por mi Espíritu, dice Jehová de los ejércitos.”—Zac. 6: 4.

### LECTURAS DIARIAS.

Lun. Jueces 7: 1-8. Gedeón y los trescientos.  
 Mar. Jueces 7: 9-23. Derrota de Madián.  
 Miér. Jueces 8: 22-28. Gedeón rehúsa ser rey.  
 Juev. Jueces 9: 7-21. Locura de Israel.  
 Viér. Jueces 9: 41-57. Muerte de un rey malvado.  
 Sáb. Jueces 10: 6-16. Pecado y arrepentimiento.  
 Dom. Jueces 11: 29-40. Un voto insensato.

La lección de hoy es acerca del poder del Todopoderoso y la manera como Él quiere demostrarlo. Gedeón y sus trescientos héroes escogidos ganaron una gran victoria sobre un ejército numeroso, por medio del poder de Jehová. Gedeón fué muy temeroso en cuanto a sí mismo, y sumamente cauteloso en averiguar si él era verdaderamente elegido para caudillo. Pero nunca abrigó su mente la menor duda en cuanto a Dios. Una vez asegurado de que Dios le mandaba, adelantóse sin temor alguno. Por lo tanto, es héroe de fe, como dijo el autor inspirado en Hebreos 11: 32. Esto es muy diferente de lo que ocurre en los hombres naturales. Ellos suelen estar perfectamente ciertos de que se hallan al lado de Dios, pero tan inciertos del Todopoderoso que prefieren confiar en sus propios ejércitos, o en cualesquiera de los recursos materiales que tengan reunidos.

Dios no necesita grandes agrupaciones de hombres, o de dinero, o de autoridades mundiales para conseguir sus fines; al contrario, prefiere obrar por medio de “lo flaco del mundo para avergonzar a lo fuerte.” Sería útil para la comprensión de esta idea leer 1.º Corintios 1: 17-31. Hay muchos ejemplos en la Biblia, como Moisés, el pueblo hebreo, los apóstoles y muchos otros, cuyos servicios han sido superiores a sus poderes naturales.

Los métodos de Dios para escoger a los trescientos, son interesantísimos. Primera mente Él dejó volver a todos los atemorizados, conforme con la ley en Deut. 28: 8. Estos veintidós mil hombres habían acompañado a sus vecinos y parientes, pero la proximidad del feroz enemigo, y la esperanza de una batalla encarnizada no era de su gusto. De veras, los diez mil resueltos fueron más útiles que los treinta y dos mil mezclados de valientes y cobardes. Los Medianitas no dimitieron a sus miedosos, cosa que contribuyó muchísimo a su derrota. La iglesia de nuestros tiempos indudablemente contiene muchos flacos y temblorosos, y podemos creer que la falta de em-

puje que la iglesia demuestra de vez en cuando, se debe en gran parte a esta mistura.

Este primer pregón es bastante claro, pero la prueba de los diez mil parece más difícil, porque se trata de escoger a un guerrero por la manera como bebe agua. El hecho es que las cosas pequeñas son señales de cualidades importantes. Un comerciante escogió a un muchacho para un empleo, dejando un pedazo de papel en el suelo. El primer niño que cogió el papelito y lo puso encima de la mesa ganó el puesto codiciado por muchos. El tal demostró que era inteligente y cuidadoso. Los israelitas que cogieron un poco de agua en la mano, permaneciendo al mismo tiempo vigilantes y prestos para tomar parte en combate eran los prácticos en la guerra del tiempo, mientras que los que descuidadamente se entregaron a beber dejando por el momento todo pensamiento de vigilancia, demostraron claramente una falta de capacidad para los servicios sorpresivos de la guerra.

J. L. Hurlbut dice que las cualidades exigidas por Dios a sus servidores son, en verdad, cinco:

- 1.º Que sean humildes, v. 2.
- 2.º Que no sientan temor, v. 3.
- 3.º Que sean absolutamente sinceros, v. 4-5.
- 4.º Que crean contra las apariencias, v. 7-8.
- 5.º Que sean obedientes, v. 16-20.

Será provechoso probarlos a nosotros mismos (no a ningún otro) por estas pruebas.

La estrategia de Gedeón era muy práctica, talvez le fué sugerida por lo que oyó desde la tienda de Madián. Se ha llamado esta cualidad “sentido comünsantificado.” No necesitaba ninguna preparación extraordinaria, ni instrumento alguno fuera de lo que estaba a mano. Él supo aprovechar los útiles ordinarios del campamento. De la misma manera nosotros debemos aprovechar los medios que estén a nuestro alcance, para ganar grandes victorias para la iglesia.

Pero imaginaos el resultado. A mediados de la noche los medianitas despertaron del sueño, oyendo un ruido atronador; las luces ondulaban, el sonido rudo de los cuernos, y los gritos que dejaban oír más o menos claramente: “¡Espada! ¡Jehová! ¡Gedeón!” todo daba la idea de un crecido ejército o de tres ejércitos inmensos. Corrieron todos, cada cual como le pareció mejor, tropezando sobre las cuerdas de las tiendas y sobre los camellos echados, chocando uno contra otro, siempre en medio del estrépito de las trompetas y de los gritos. Ahora ellos mismos multiplicaron el clamor. La verdad es que hay siempre debilidad en el mal y en las fuerzas del mal. Esto es un resultado inevitable del pecado. El diablo promete fuerza, como promete gozo, pero es mentiroso y siempre engaña a sus apártberos. La debilidad se muestra en las confesiones de los dos medianitas a quienes oyó Gedeón.

Fué Dios quien entregó los enemigos de su pueblo a su destinación y quien ayudó a los trescientos a vencer al numeroso ejército. Dios es el mismo ayer y hoy, y por los siglos: tiene la misma fuerza de antes.

## Noticias de la Obra.

**Gatico.**—*Mina Toldo.*—Esta congregación ha recibido el agrado de tener entre sus miembros la visita de nuestro amado pastor, el hermano P. J. Muñoz, quien por espacio de 15 días ha permanecido en ésta, dejando en el ánimo de cada uno la más grata impresión. Se llevó a efecto una reunión congregacional ante un buen número de hermanos y personas que están vivamente interesados por el evangelio, los cuales todos se propusieron seguir fieles al buen Maestro, al mismo tiempo que ayudar en lo que sea posible al bienestar de la Iglesia, y pusieron incontinenti manos a la obra salvando un déficit, que quedaba en la Iglesia de Tocopilla.

Damos gloria y honra al Señor, porque ha abierto en esta un gran campo de trabajo.—Z. N., *Corresponsal.*

\* \* \*

La última semana de enero he visitado este fértil campo del Señor.

Después de haber realizado algo en la obra personal, he podido ver como el Señor nos ha ayudado a ganar almas para su reino glorioso.

Once almas han dado su promesa al Señor Jesús de ser sus leales servidores, ajustando sus vidas a los sagrados preceptos del sublime evangelio de vida.

Esperamos ver mayores frutos, pues la abundante promesa del Señor lo garantiza.

Oremos porque un gran despertar de conciencia se apodere de todos los que están lejos del redil de amor, y el pueblo apartado por el Señor, proclame esta fuente de vida.—P. Muñoz.

**Antofagasta.**—Con motivo de su regreso a esta iglesia, después de las sesiones de la Conferencia anual, el pastor, Rev. Emeterio Baez, fué objeto de una simpática manifestación. Tomaron parte especial en este acto los hermanos Navarro, Mauna, la niñita Josefina Carreño y la señorita Ana Kutz.

—La *Liga Epworth* ha elegido Directorio para el primer semestre del año empezando, como se lee:

Presidente, Ezequiel Soza,  
1er. vice, Emeterio Mauna.  
2º vice, señora v. de Quipildor.  
3er. vice, José 2º Córdova.  
4º vice, Víctor M. Quintana.  
Secretario, Efraín Saez.  
Pro-secretario, Rogelio A. Guzmán.  
Tesorera, señora Mercedes de Córdova (reelegida.)

**Santiago.**—Después de su visita a Valparaíso, el Sr. Frank L. Brown, Secretario General de la Asociación Mundial de Escuelas Dominicanas, visitó esta capital, llegando el Sábado 20 del actual. La misma noche conferenció con los pastores y superintendentes en la primera iglesia metodista.

En la tarde del domingo pronunció un discurso muy elocuente en la iglesia presbiteriana de la Avenida del Brasil, en especial para los profesores. En la noche terminó el programa de reuniones en la iglesia de la Avenida Matta con una asamblea general, donde habló sobre la historia, el desarrollo y el movimiento de estas escuelas, para su organización mundial.—G. E. S.

**Santiago.**—*Comisión de Evangelización de la Iglesia del Redentor.*—Esta comisión, debido a la escasez de fondos, no ha podido seguir atendiendo los locales, y se ha visto en la necesidad de cerrarlos; pero inspirados los hermanos por el Espíritu Santo, han ofrecido sus casas para la predicación en la noche, y en la tarde, Escuela Dominical.

No contenta con esto la Comisión acordó tener reuniones al aire libre, viéndose en la obligación de tener dos reuniones al aire libre al mismo tiempo.

El entusiasmo que reina entre los hermanos y el público es de lo más halagador, y ojalá quiera el Señor concedernos que otros miembros nos acompañen en mayor número y no acobarden.—Carlos Gonzalez, Secretario de Correspondencia.

**Santiago.**—La Sociedad de Esfuerzo Cristiano de la Iglesia del Redentor, eligió el siguiente directorio para el primer semestre de 1915:

Presidente, Juan Mena.  
Vice-presidente, Manuel Cornejo.  
Tesorero, Alberto Kennedy.  
Secretario, Luisa Repfening.  
Pro-secretario, Juan Vasquez.

*Comisiones:*  
Vigilancia, Aníbal Vasquez.  
Culto, Manuel Cornejo.  
Sanidad, Alberto Kennedy.  
Social, Luisa Repfening.  
Ornamentación, María Contalva.—El Secretario Corresponsal.

**La Liga Epworth** de la 1ª Iglesia Metodista Episcopal eligió su Directorio para el primer período del año, en esta forma:

Presidente, señor Manuel Blanco (reelegido.)  
Primer vice, señor José Luis Marchant (reelegido.)  
Segundo vice, señor Juan Nuñez Allende.  
Tercer vice, señor Luis Alberto Marín.  
Cuarto vice, señorita Berta Araya.  
Tesorero, señor Robustiano Celis.  
Secretario de actas, señor Daniel Signorelli.  
Secretario corresponsal, señor Crióstomo Reyes.

**Dirección Postal.**—El Rev. W. H. TEE-TER, Tesorero de la Misión Metodista Episcopal y Superintendente del Distrito de Santiago, conserva como su dirección postal la caja 1142.

**Concepción.**—Con fecha 7 de febrero envíaseños la siguiente comunicación de esta ciudad: "El sábado 30 del pasado la Liga Epworth celebró una reunión de despedida a los hermanos: Rev. C. Venegas, esposa e hijo; señora E. Meredith y señor E. Whitehead, a quienes en la Conferencia se les designó un nuevo campo de trabajo.

La reunión se llevó a efecto en el salón de la Biblioteca del "Concepción College," debido a la amabilidad de los directores, los esposos Arms, a quienes deseamos también hacer llegar nuestra gratitud.

La manifestación fué ofrecida por el hermano Teodoro Belmar S., y contestaron los festejados en sentidas frases. El señor E. Loosly habló también en nombre del cuerpo directivo de la Iglesia. Siguieron a esto las diversiones preparadas con todo gusto por el grupo de señoritas que componían la comisión, haciendo de esta fiestecita una reunión amena en que reinó la más franca cordialidad y sana alegría.

La Liga, con la partida de estos hermanos, siente la disminución en sus filas de varios de sus miembros más activos y que supieron rodearse del aprecio de todos; por esto queremos repetir por medio de estas columnas que deseamos su felicidad y que el éxito corone todos sus esfuerzos en la obra noble en que están empeñados y que las bendiciones del Señor sean abundantes para ellos.

## Mundo Evangélico.

**Fidelidad china que cuesta.**—La Casa Editorial más grande en el Oriente, según *The Continent*, es la Prensa Comercial, Limitada, con su oficina comercial en Shanghai y con sucursales en más de 1,000 ciudades. Los jefes son cristianos activos, los accionistas todos simpatizan con el cristianismo, y el negocio está dirigido sobre la base de prestar cuanta ayuda sea posible a la obra cristiana. Hace pocos meses que un misionero llamó la atención de los editores a una aparente insinuación maliciosa en contra del cristianismo, que había aparecido en uno de los libros de texto publicado por la casa. Inmediatamente los editores hicieron retirar toda la edición para ser revisada.

—Siempre ha sido nuestro propósito ayudar al cristianismo, anunció uno de los jefes, y nos mantendremos firme en este propósito, aunque en este caso nos ha ocasionado alguna pérdida financiera.

También esta empresa manifiesta un espíritu cristiano en su consideración por sus empleados. Sus talleres en Shanghai son espaciosos, bien alumbrados y tienen grandes sitios preparados para el recreo de sus obreros. A las mujeres se les da, en caso de enfermedad, una vacación con pago. Hay hospital para los enfermos y heridos y enseñanza gratuita para los niños de los obreros. Se observa el día de Reposo y los días de trabajo son cortos.

**Feliz campaña de evangelización en la China.** La campaña empezaba a mediados de Septiembre en 14 ciudades de la China. La primera reunión se celebró en Tientsin, donde en 1900 los chinos lucharon para destruir al "diablo extranjero" con su religión y civilización. Cuando los misioneros llegaron a la sala de las reuniones, la encontraron atestada de gente; más de dos mil estudiantes habían entrado y centenares no hallaron lugar. Fué necesario tener otras reuniones para 1,500 niños alumnos de las escuelas públicas, además de reuniones diarias para jóvenes. Hubo también reuniones para estudiantes mujeres, y otras para los comerciantes de los cuales asistieron 1,800. El día final más de 1,000 chinos expresaron su deseo de formar clases bíblicas con el objeto de estudiar por sí mismos las verdades del cristianismo. De 500 estudiantes confucianos que se enrolaron después de una campaña semejante hace un año, en clases bíblicas, 200 se han unido con las iglesias o son catecúmenos.

En Peking, la capital, el pabellón para las reuniones fué erigido al lado del altar sagrado donde el Emperador adoraba anualmente a "los espíritus del país," y al frente del palacio imperial donde aquel niño, depuesto del trono, reside actualmente.

Apesar del principio tan favorable, los misioneros que dirigen esta campaña entraron en Peking "con flaqueza y mucho temor y temblor." Pero el Presidente Yuan Shi-kai les recibió cordialmente y contribuyó liberalmente a los gastos. El Vice-presidente de la República, Li Yuan Hung, convidió a los misioneros a unas once y les pidió que hablasen a su familia y convidados. El Ministro de Hacienda después de conceder el permiso del sitio, envió 200 tiendas, carpas de lona, para resguardar el pabellón de la lluvia. El Ministro de Educación concedió medio día de feriado para las escuelas fiscales, a fin de que pudiesen los alumnos asistir a las primeras reuniones, y el Ministro de Relaciones Extranjeras envió un representante personal.

Cuatro mil estudiantes llenaron la sala en la primera reunión e interrumpieron repetidamente los discursos con aplausos. La asistencia bajó a 3,000 la segunda noche con motivo de haberse tratado con firmeza en la primera algunos temas morales. Pero en la tercera reunión 1,000 hombres firmaron las tarjetas indicando su deseo de ser enrolados como neófitos, y en una reunión de niños escolares, después, 500 dieron sus nombres para clases de estudios bíblicos. En una reunión especial para comerciantes y caballeros, la Cámara de Comercio solicitó 300 asientos reservados.

Cerca de 1,700 de los presentes a este servicio se enrolaron en las clases.

Los diarios de la ciudad publicaron extensos informes de las reuniones y clases, y muchos están publicando una serie de artículos sobre el Cristianismo. Más de 100 diarios en toda la China están cooperando en esta campaña cristiana.—(*The Continent*).



## Noticias del País.

—Se contrató ya el abovedamiento del Canal de San Miguel, en Santiago.

—Con el alza de pasajes de los ferrocarriles, se pide que se establezcan carros de tercera, limpios y desahogados.

—Los comerciantes del Mercado Central han formado un comité de defensa que evite la decadencia de este establecimiento.

—De Tarapacá y de Chiloé continúan denunciándose graves casos de intervención electoral por intendentes, jueces y policía.

—El Gobierno ha declarado que la actual Municipalidad de Santiago termina en sus funciones el 2 de Mayo próximo.

—La Municipalidad de Santiago proyecta establecer paseos o excursiones en los afueras de la ciudad, durante los días Domingos, para los obreros con sus familias.

—Se proyecta la apertura de la calle de Villavicencio hasta el Parque Forestal.

—Actualmente solo trabajan 38 oficinas salitreras.

—La Comisión de Hacienda del Congreso ha descubierto que hay muchos millones de pagos fiscales hechos de la manera más abusiva e ilegal.

—Las dudas atrasadas son también de muchos millones; entre ellas está la cuenta por pompas fúnebres a don Pedro Montt.

—Fracasaron las gestiones hechas en la Cámara para el despacho de los presupuestos.

—En Santiago fué destruída a pedradas una estatua de Juan Bosco, fundador de los Salesianos.

—El Ministro de Relaciones Exteriores, don Alejandro Lira, pide la reforma de la ley de imprenta, a fin de proceder contra *La Gaceta Militar*, que, según dice, está violando la neutralidad.

—Se están suspendiendo los almacenes municipales de provisiones.

—Se denuncia el hecho de que en la Cárcel de Santiago existen más de 700 reos, hacinados en la mayor inmundicia y durmiendo en el suelo, de a 4 en cada celda, hecha para una persona.

—El inspector de instrucción primaria ha ordenado a todo el personal que se abstenga de mezclarse indebidamente en la lucha electoral.

—Se va a instalar la Tesorería Fiscal de Santiago en el antiguo edificio de los Tribunales.

—El Senado aprobó el proyecto del Ejecutivo para proseguir diversas obras públicas con fondos provenientes del ferrocarril de Arica a La Paz.

—El Senado discute el proyecto sobre nueva contribución de haberes.

—Se sabe que se está exportando subrepticiamente grandes cantidades de trigo, habiendo con ello la amenaza de que el pan alcance precios jamás vistos.

—Las inscripciones militares han dado un total de 43 mil inscritos.

—El Gobierno proyecta la fusión de los ferrocarriles longitudina norte y sur con los ferrocarriles aislados.

—En Santiago se pide el establecimiento de bebederos públicos, que no existen, por la influencia de los traficantes en licores.

—El Senado despachó el proyecto sobre nueva contribución de haberes.

—Se autorizó por veinte días la exportación de lentejas y arvejas de la cosecha pasada, en vez de venderlas a un precio bajo a nuestro pueblo.

—El vecindario, de acuerdo con el alcalde, ha resuelto completar el abovedamiento del Canal de San Miguel.

—La Liga contra el Alcoholismo declara que en Santiago se está llevando a cabo de un modo satisfactorio el cierre dominical de cantinas.

—Pasaron por Santiago 260 turistas norteamericanos, que venían en el vapor *Kroonland*.

—Uno de ellos, el estadista R. W. Babson, celebró una conferencia con el Presidente de la República, sobre la industria del salitre, del cobre y de la minería en general en Chile.

—El Presidente hizo presente a Mr. Babson la conveniencia de establecer en Chile Bancos norte-americanos.

—Todavía está pendiente el conflicto entre la Municipalidad de Santiago y la Empresa de Tranvías.

—Por primera vez tuvo lugar la designación de las mesas electorales por los mayores contribuyentes.

—Los panaderos de Santiago han anunciado que en lo sucesivo el pan de precio más bajo será de valor de diez centavos.

—Un periódico de Temuco dice que el Gobierno, habiendo arrojado de sus tierras a los indios araucanos, los ha reducido a morirse de hambre.

—Se anuncia que al *Kroonland*, sin traer cargamento de mercaderías, se le hizo pagar por derechos de faros y valizas más de seis mil pesos oro.

—Se pide el establecimiento de la enseñanza permanente de la natación en toda la República.

—Se inauguró en Iquique la escuela y la biblioteca particular "Juan Serapio Lois."

—Con el cierre de cantinas, en las faenas del puerto de San Antonio sale a trabajar desde el lunes casi la totalidad de los obreros.

—Falleció el general retirado don José Ignacio Lopez, veterano de la guerra del Pacífico.

—Se anuncia que tres grandes puentes recién construidos del ferrocarril de Confluencia a Tomé y Penco, se encuentran en mal estado, con su obra de albañilería quebrada.

—En la calle de Ahumada se halló un depósito de restos humanos, que se dice cementerio de monjas.

—Se anuncia que hay temores de que se rompa el tranque de la laguna del Laja, con riesgo de la ciudad de Concepción, y otras.

—Se asegura que el alza del precio del trigo se debe a una gran especulación.

## Noticias Extranjeras.

**ESTADOS UNIDOS** — El Gobierno alemán ha enviado una comunicación al Departamento de Estado, en que anuncia que está dispuesto a desistir de sus intenciones de atacar los buques mercantes británicos, siempre que por su parte Gran Bretaña abandone sus esfuerzos para impedir la entrada de alimentos para la población civil de Alemania.

— Inglaterra decidió declarar el completo embargo de todos los artículos alimenticios destinados a Alemania.

— El presidente de la Electric Steel Company rechazó un contrato para la fabricación de un millón de granadas para Gran Bretaña, fundado exclusivamente en razones de humanidad.

— La Cámara aprobó el proyecto que autoriza al Ejecutivo para comprar buques mercantes extranjeros.

— El Gobierno considera perjudiciales a Estados Unidos las exigencias sobre concesiones territoriales y de otro género hechas por el Japón a la China.

— Se tiene informes de que el Japón tiene estrechada a la China con exigencias que anulan prácticamente la independencia de este país.

— La prensa alemana acusa a Estados Unidos de vender submarinos a Inglaterra.

— El presidente Wilson declaró que no se enviarán buques de guerra a acompañar a los vapores mercantes norte-americanos.

— Inglaterra, en su respuesta a la protesta de Estados Unidos, insiste en su derecho de usar la bandera americana como ardid de guerra.

— El 20 el presidente Wilson, por medio de un radiograma, ordenó que se abrieran las puertas de la Exposición Internacional de San Francisco y que comenzase la marcha de las maquinarias.

— En la Exposición se encuentran representadas cuarenta y una naciones y cuarenta y tres estados y territorios de la Unión.

— Los embajadores de Alemania y de Austria han protestado ante el ministro de relaciones exteriores Mr. Bryan de que se haya construido en Estados Unidos submarinos, que han sido enviados a Inglaterra.

— El astillero Fore River entregó el dreadnought *Moreno*, construido para la República Argentina.

— Se anuncia que en la capital de Méjico fueron arrestados 180 frailes españoles y se les exige un rescate de 500 mil pesos.

**INGLATERRA** — El Gobierno anunció que los aliados se preparaban para adoptar nuevas y energicas medidas para impedir la llegada de artículos alimenticios a Alemania, bordo de los buques mercantes de los países neutrales.

— El Ministro de Marina declaró en la Cámara que Inglaterra ha perdido hasta hoy sólo 63 buques.

— Los grandes vapores mercantes parten escoltados por buques de guerra.

— Se suspendió todo el servicio de movilización de pasajeros en los buques mercantes ingleses.

— *The Daily News* dice que Europa regresa a la barbarie, sin que se pueda evitar.

— Varios barcos mercantes han sido hundidos ya en las costas de Inglaterra por los submarinos alemanes, algunos de ellos con sus tripulaciones.

**ALEMANIA** — Los rusos fueron arrojados de Prusia Oriental; los alemanes tomaron 100 mil prisioneros.

— Se anuncia que Alemania se propone minor la entrada de todos los puertos de Inglaterra.

— Los austro-alemanes derrotaron a los rusos en el paso de Dukla, en los Cárpatos.

— El Gobierno alemán ha respondido amistosamente a la protesta de Estados Unidos por las amenazas a la navegación mercante neutral que implica la nueva política naval germanica.

— Entró en vigencia la orden que prohíbe vender licores intoxicantes a los soldados.

**AUSTRIA** — Los austriacos derrotaron a los rusos en la Galitzia, apoderándose de la ciudad de Kolomea.

— En los Cárpatos se están batiendo seiscientos mil rusos contra seiscientos setenta y cinco mil austriacos.

**ESPAÑA** — Se hace insopportable la carestía de la vida en España.

**SERVIA** — Los monitores austriacos bombardearon a Belgrado, capital de Serbia.

## AVISO.

**Las Lecciones Bereanas, o Estudios Bíblicos para las Escuelas Dominicales se suprimirán desde el trimestre actual, por carecer de fondos.**

**Prodúcese un déficit considerable en la impresión de cada número, y no podemos encontrar recursos para cubrirlo durante esta crisis mundial.**

**Los comentarios que se publican en "El Heraldo Cristiano" serán de utilidad tanto para los estudiantes como para los profesores.**

**G. E. SCHILLING,**  
Administrador.